

# នាយកដ្ឋានប្រែប្រួលអាកាសធាតុ Department of Climate Change

## សៀវភៅរចនាបទ Style Manual

Ver. 2 14.03.2018

# មាតិកា

## Contents

សេចក្តីណែនាំ / Introduction	3
របៀបប្រើប្រាស់ស្លាកសញ្ញា / Logo Usage	4
ពុម្ពអក្សរ / Typography	9
ពណ៌ / Colour	14

# សេចក្តីណែនាំ

## Introduction

ការរៀបចំអត្តសញ្ញាណសម្គាល់បានច្បាស់លាស់ គឺមានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់ការទទួលស្គាល់និងភាពជឿជាក់របស់ស្ថាប័ន ឬអង្គការណាមួយ។ អត្តសញ្ញាណដែលមាន ភាពស៊ីគ្នា ធ្វើឱ្យអង្គការមួយអាចទទួលបានការសម្គាល់ភ្លាមៗ ហើយការប្រើប្រាស់សៀវភៅរចនាបទជួយឱ្យមានភាពច្បាស់លាស់រវាងឯកសារដែលមានគុណភាពខ្ពស់នៃការប្រើប្រាស់ស្លាកសញ្ញាពាណិជ្ជកម្ម ការធ្វើបទបង្ហាញនិងឯកសារផ្សេងៗជាច្រើនទៀត។

សៀវភៅរចនាបទនេះត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីប្រើប្រាស់ជាមគ្គុទ្ទេសក៍ជាក់ស្តែង។ មិនថាអ្នកណាដែលកំពុងបង្កើតការបោះពុម្ពផ្សាយសម្រាប់ DCC ទេ តាមរយៈការប្រើប្រាស់មគ្គុទ្ទេសក៍នេះឱ្យបានត្រឹមត្រូវនឹងទទួលបានលទ្ធផលដែលមានគុណភាពខ្ពស់។

A strong brand identity is crucial to the recognition and credibility of any company or organisation. A cohesive brand makes an organisation instantly recognisable, and consistent use of a style manual ensures high quality and ‘on-brand’ documents, advertising, presentations and more.

This style manual is designed to be used as a practical guide. No matter who is creating publications for DCC, proper use of this guide will mean consistent high quality outputs.

# ការប្រើប្រាស់ស្លាកសញ្ញា Logo Usage

## NCSA Logo



## Clear Space

នៅពេលប្រើប្រាស់ស្លាកសញ្ញា គួរមានគម្លាតច្បាស់លាស់រវាងអត្ថបទនិងស្លាកសញ្ញា ដើម្បីធានាភាពងាយស្រួលក្នុងការមើលនិងការអានរបស់វា។

ហាមមិនឱ្យមានអត្ថបទឬរូបភាពស្ថិតនៅក្នុងទីតាំងគម្លាតនេះឡើយ។

អនុញ្ញាតឱ្យមានទំហំកម្រិតនិងទទឹងរបស់រូបសញ្ញាដូចបង្ហាញក្នុងឧទាហរណ៍។

‘x’ ត្រូវបានប្រើជាលំនាំ។ ខ្នាតរបស់វាគិតជា cm ហើយទំហំវាផ្លាស់ប្តូរទៅតាមទំហំរបស់ស្លាកសញ្ញា អនុញ្ញាតឱ្យមានទំហំច្បាស់លាស់គ្រប់ទំហំ។

សម្គាល់: ការកំណត់នេះអាចប្រើបានសម្រាប់ស្លាកសញ្ញាផ្សេងៗដែលត្រូវការនៅក្នុងឯកសារ DCC ។ គ្រាន់តែប្រើផ្នែកមួយដែលសមរម្យនៃស្លាកសញ្ញាជាលំនាំដើម្បីបង្កើតគម្លាតសមស្របមួយ។

When using the logo, it should be surrounded with clear space to ensure its visibility and readability.

**No graphic elements should invade this zone.**

Allow for space the height and width of the icon, as shown in the example.

‘x’ has been used as a guide. This is preferable to a cm measurement as it changes scale as the logo changes size, allowing appropriate clear space at all sizes.

**NB: This rule can be used for other logos needed in DCC documents.**

**Simply use an appropriate section of the logo as a guide to clear space.**



## Do's and Don'ts

### គួរធ្វើ

ប្រើស្លាកសញ្ញាជាពណ៌ពេញនៅពេលណាដែលអាចធ្វើទៅបានហើយប្រើវាជាទម្រង់ពេញលេញ។

### DO

Use the logo in full colour whenever possible, and use in it's complete form.

NB: When a colour logo cannot be used (e.g. for a fax) please use the approved Greyscale logo found on the next page.



### ពុំគួរធ្វើ

កុំផ្លាស់ប្តូរពុម្ពអក្សរនៃស្លាកសញ្ញា។  
កុំពត់កោងឬទាញស្លាកសញ្ញា។  
កុំបន្ថែមបន្ទាត់ជុំវិញឡូហ្គោ។  
កុំបន្ថែមស្ទីលផ្សេងៗលើឡូហ្គោដូចជាពណ៌បណ្តាញឬជាក់ស្រមោល។  
កុំដាក់ស្លាកសញ្ញានៅលើរូបភាពស្មុគស្មាញ

### DON'T

- Do not change the logo type.
- Do not warp, stretch, skew, or slant the logo.
- Do not add a stroke to the logo.
- Do not add embellishments to the logo, such as gradients or drop shadows.
- Do not place the logo on complex or patterned backgrounds.



## NCSA Logo (Greyscale)





# ពុម្ពអក្សរ Typography

**ចំណាងជើង**

**អត្ថបទ**

**ផ្សេងៗ**

**ឯកសារផ្លូវការ**

**Noto Khmer Sans Bold**

**Khmer OS Siemreap**

**Khmer Busra**

**Khmer OS Moul Light**

ក ខ គ ឃ ង  
ច ឆ ជ ឈ ញ  
ដ ឋ ឌ ឍ ណ  
ត ថ ទ ធ ន  
ប ផ ព ភ ម  
យ រ ល វ ស ហ ឡ អ

ក ខ គ ឃ ង  
ច ឆ ជ ឈ ញ  
ដ ឋ ឌ ឍ ណ  
ត ថ ទ ធ ន  
ប ផ ព ភ ម  
យ រ ល វ ស ហ ឡ អ

ក ខ គ ឃ ង  
ច ឆ ជ ឈ ញ  
ដ ឋ ឌ ឍ ណ  
ត ថ ទ ធ ន  
ប ផ ព ភ ម  
យ រ ល វ ស ហ ឡ អ

ក ខ គ ឃ ង  
ច ឆ ជ ឈ ញ  
ដ ឋ ឌ ឍ ណ  
ត ថ ទ ធ ន  
ប ផ ព ភ ម  
យ រ ល វ ស ហ ឡ អ

**ការស្រាវជ្រាវបង្ហាញថាពិភពលោកកំពុងតែកើនឡើងកម្ដៅ**

សីតុណ្ហភាពជាមធ្យមនៃផ្ទៃផែនដីបានកើនឡើងប្រហែល 0,85 ° C (1,4 F) ក្នុងរយៈពេល 100 ឆ្នាំចុងក្រោយ

សីតុណ្ហភាពជាមធ្យមនៃផ្ទៃផែនដីបានកើនឡើងប្រហែល 0,85 ° C (1,4 F) ក្នុងរយៈពេល 100 ឆ្នាំចុងក្រោយ

សីតុណ្ហភាពជាមធ្យមនៃផ្ទៃផែនដីបានកើនឡើងប្រហែល 0,85 ° C (1,4 F) ក្នុងរយៈពេល 100 ឆ្នាំចុងក្រោយ

Headline Text (ENG)

**Source Sans Pro Bold**

**Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn  
Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz**

**Research shows that the  
world is getting warmer.**

Body Text (ENG)

Source Serif Pro

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn  
Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

The average temperature of the Earth's surface has increased by about 0.85°C (1.4F) in the last 100 years. Up until 2015, 13 of the 14 warmest years had been recorded in the 21st Century. 2015 then became the hottest year on record, but was surpassed by record-breaking 2016.

Tertiary Text (ENG)

***Source Serif Pro Bold Italic***

***Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo  
Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz***

***Scientific evidence for warming of the  
climate system is unequivocal.***



## Type Sample (ENG)

# Research shows that the world is getting warmer.

The Earth's climate has changed throughout history. Just in the last 650,000 years there have been seven cycles of glacial advance and retreat, with the abrupt end of the last ice age about 7,000 years ago marking the beginning of the modern climate era — and of human civilization. Most of these climate changes are attributed to very small variations in Earth's orbit that change the amount of solar energy our planet receives.

The current warming trend is of particular significance because most of it is extremely likely (greater than 95 percent probability) to be the result of human activity since the mid-20th century and proceeding at a rate that is unprecedented over decades to millennia. Earth-orbiting satellites and other technological advances have enabled scientists to see the big picture, collecting many different types of information about our planet and its climate on a

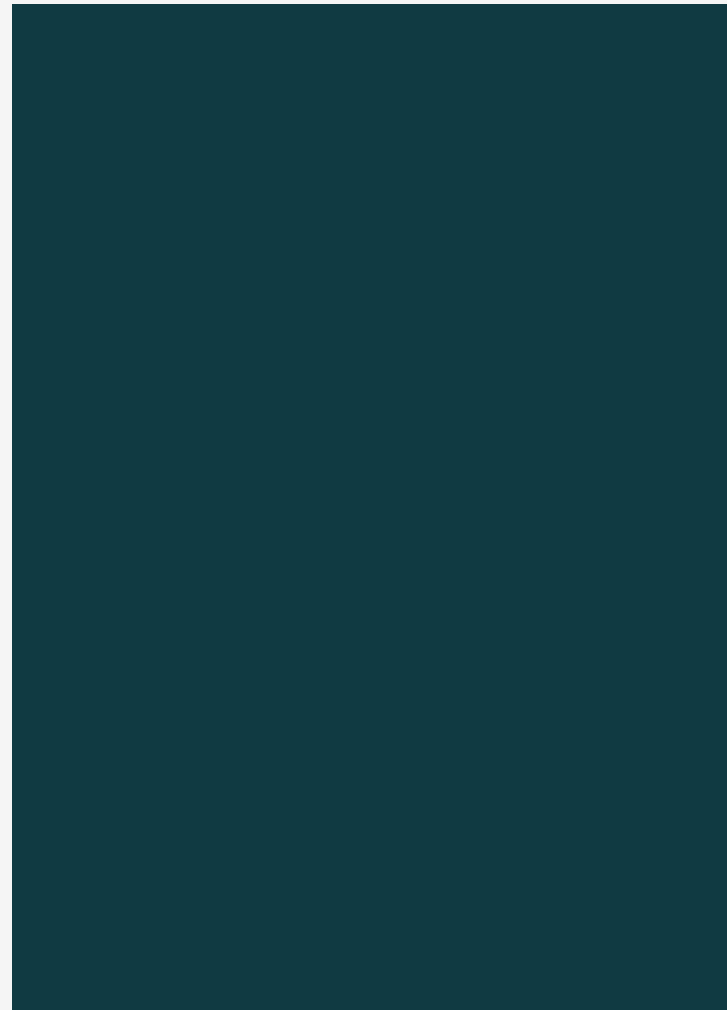
global scale. This body of data, collected over many years, reveals the signals of a changing climate.

The heat-trapping nature of carbon dioxide and other gases was demonstrated in the mid-19th century.<sup>2</sup> Their ability to affect the transfer of infrared energy through the atmosphere is the scientific basis of many instruments flown by NASA. There is no question that increased levels of greenhouse gases must cause the Earth to warm in response.

***Scientific evidence for warming of the climate system is unequivocal.***

# ពណ៌ Colour

## Colour Palette



### OCEAN BLUE

Represents the green/blue mix found in deep ocean.

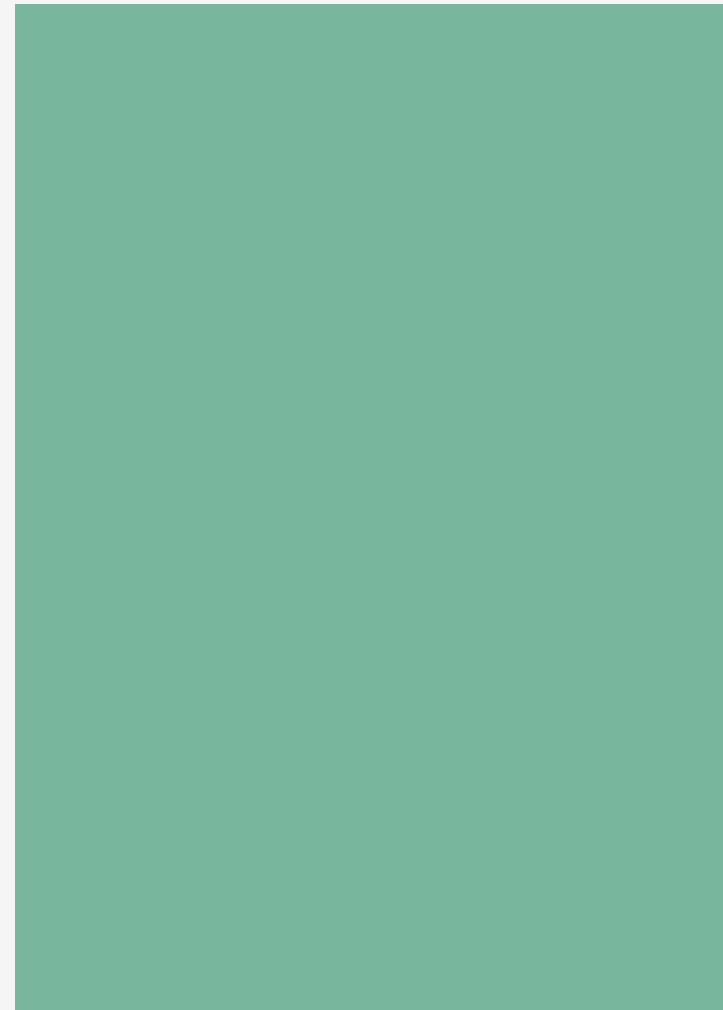
**C** 90    **M** 61    **Y** 56    **K** 48  
**R** 16    **G** 58    **B** 66  
**HEX** 103A42



### DARK GREY

For use in body text, a lighter alternative to full black.

**C** 0    **M** 0    **Y** 0    **K** 80  
**R** 88    **G** 89    **B** 91  
**HEX** 58585b



### LIGHT FOREST GREEN

Subtle green to evoke muted tones found in rice fields and rainforest flora.

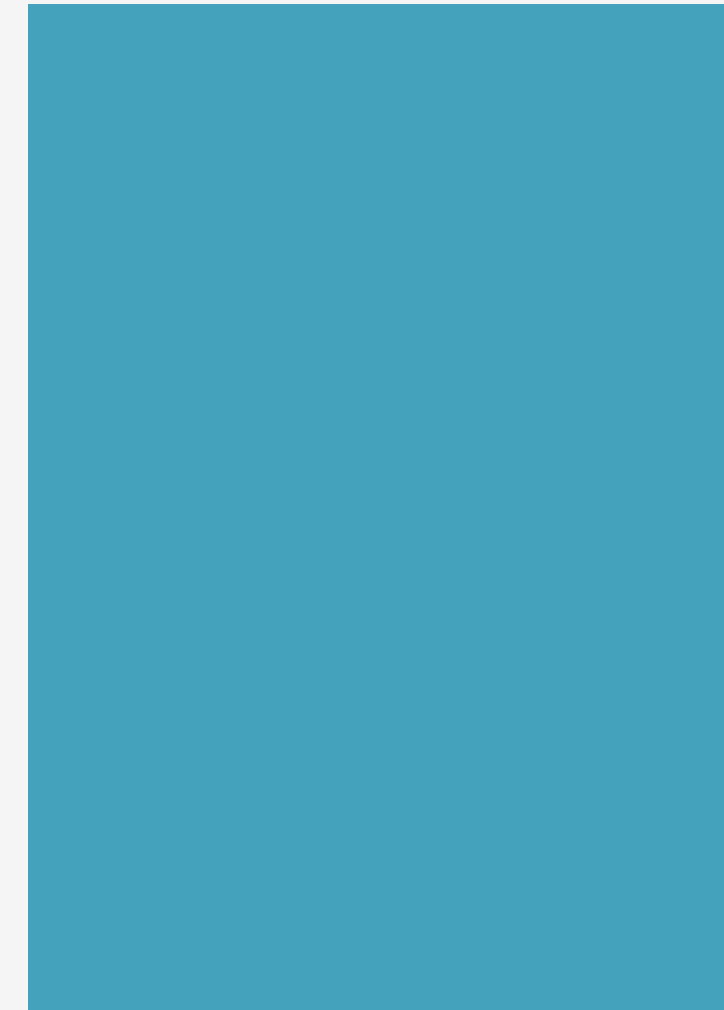
**C** 54    **M** 10    **Y** 45    **K** 0  
**R** 120    **G** 183    **B** 157  
**HEX** 78B79D



### DEEP TEAL

Clear medium toned teal, representing rivers and other water ways.

**C** 90    **M** 52    **Y** 41    **K** 17  
**R** 17    **G** 96    **B** 116  
**HEX** 116074



### BRIGHT SKY

An interpretation of the sky, bright and clear.

**C** 70    **M** 20    **Y** 20    **K** 0  
**R** 69    **G** 162    **B** 188  
**HEX** 45A2BC

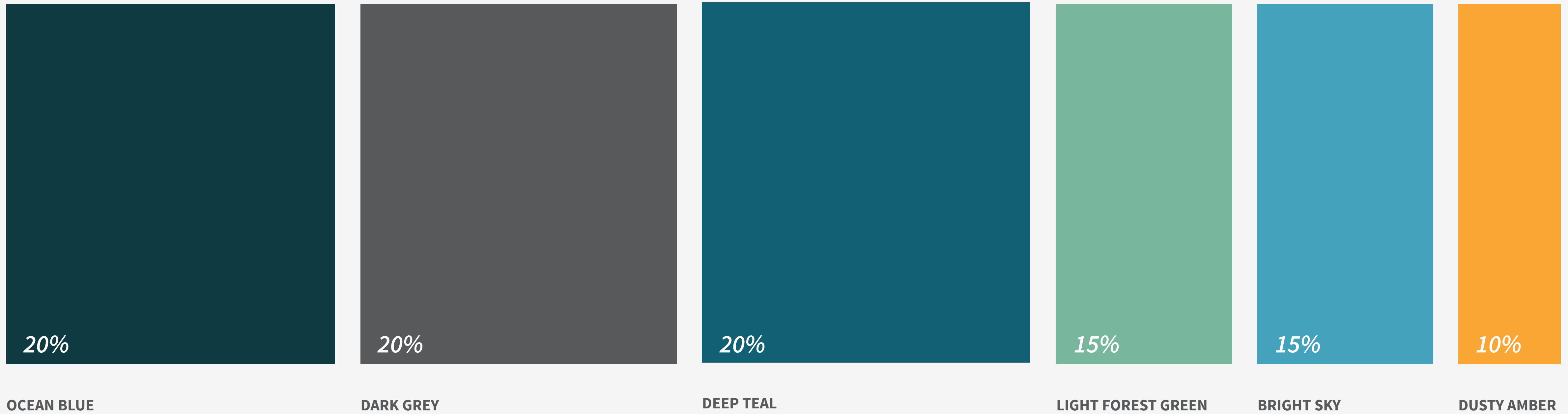


### DUSTY AMBER

A bright, dynamic orange earth tone, representing the soil of Cambodia, as well as the many historical temples.

**C** 0    **M** 40    **Y** 90    **K** 0  
**R** 250    **G** 166    **B** 52  
**HEX** FAA634

# ភាគរយនៃការប្រើប្រាស់ពណ៌ Colour Usage Percentages



សូមប្រើភាគរយទាំងនេះជាគម្រូចំពោះសមាមាត្រនៃពណ៌នីមួយៗក្នុងការប្រើប្រាស់ទូទៅ។ ឧទាហរណ៍ Dusty Amber គួរតែត្រូវបានប្រើតែបរិមាណតិចតួចប៉ុណ្ណោះជាពណ៌សង្កត់ឬបន្លឺប៉ុន្តែ Ocean Blue និង Deep Teal គួរតែមានឥទ្ធិពលខ្លាំងជាងគេក្នុងការរចនា។

Please use these percentages as a guide to the **proportion** of each colour in overall usage. For example, Dusty Amber should be used only a small amount as an accent or highlight colour, but Ocean Blue and Deep Teal should be more dominant in a piece of design.



## The DCC Pattern

ជាផ្នែកមួយនៃដំណើរការយើង យើងបានបង្កើត "DCC Pattern" ដែល ត្រូវបាន ប្រើជាធាតុក្រាហ្វិកនៅគ្រប់ឯកសារនិងសម្ភារៈដែលមានស្លាក DCC ។ លំនាំនេះមានលក្ខណៈអរូបីបន្តិច ប៉ុន្តែតំណាងឱ្យដីនិងទឹក ភ្នំនិងទន្លេ សណ្ឋានដីនិងការធ្វើផែនការ ដែលជាតំបន់/ផ្នែកចាំបាច់ទទួល រងឥទ្ធិពលពីការប្រែប្រួលអាកាសធាតុ។ លំនាំនេះ អាចបង្កើតឡើងដោយ ការប្រើប្រាស់ពណ៌ណាមួយដែលមាននៅក្នុងនាយកដ្ឋានប្រែប្រួល អាកាសធាតុ ហើយផ្សំផ្សេងៗគ្នាបង្កើតបានជាបែបផែននិងអារម្មណ៍ ផ្សេងទៀត។ គួយដឹងមាននៅក្នុងឧទាហរណ៍នេះ។

As part of the branding process, we have developed a 'DCC Pattern' to be used as a graphic element throughout all DCC branded documents and materials. The pattern is abstract, but is representative of land and water, mountains and rivers, topography and planning - all areas affected by climate change.

This pattern can be used created using any of the colours found in the DCC colour palette, and different combinations will create different looks and feels. Some examples can be seen here.



